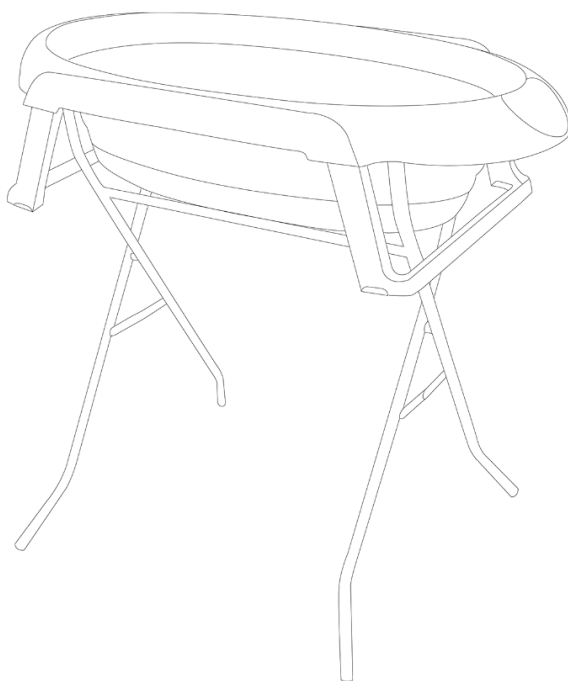


DE: Bedienungsanleitung | EN: manual |
SL: Navodila za uporabo | HR: priručnik |
HU: használati utasítás | IT: manuale operativo | FR: mode d'emp-
loi | SE: bruksanvisning | NO: bruksanvisning | CZ: návod k
použití | SK: inštrukcie na používanie



Art.: BBT054

DE: Faltbadewanne | EN: Folding bathtub | SL: Zložljiva kad |
HR: Sklopiva kada | HU: Összecsukható kád | IT: Vasca da bagno pieghevole |
FR: baignoire pliante | SE: hopfällbart badkar | NO: sammenleggbart badekar |
CZ: skládací vana | SK: skladacia vaňa

**WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR
FUTURE REFERENCE.**

**POMEMBNO! PAZLJIVO PREBERITE IN HRANITE ZA
NADALJNJO UPORABO.**

**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZADRŽITE ZA
BUDUĆE REFERENCE.**

**FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE
MEG KÉSŐBBI REFERENCIAKÉNT.**

**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E
CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

**IMPORTANT! A LIRE ATTENTIVEMENT ET À
CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.**

**IVIKTIG! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA
REFERENS.**

**VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG
REFERANSE.**

**DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A UCHOVEJTE
PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

**DÔLEŽITÉ! POZORNE SI PREČÍTAJTE A
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

DE

- Für Kinder besteht Ertrinkungsgefahr.
- Kinder können auch in seichtem Wasser, bei Wassertiefen von nur 2 cm, innerhalb kürzester Zeit ertrinken.
- Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt in der Wanne. Kinder müssen beim Baden zu jeder Zeit von einer Aufsichtsperson beaufsichtigt werden.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unter Aufsicht eines anderen Kindes, anstelle eines Erwachsenen, baden
- Verwenden Sie die Wanne nicht auf unsicherem Untergrund, z.B. auf dem Tisch, der Treppe oder in einer erhöhten Position. Überprüfen Sie IMMER, ob das Badewasser die richtige Temperatur hat.
- Prüfen Sie, bevor Sie Ihr Kind in die Wanne auf dem Gestell setzen, immer, dass die Wanne FEST MIT DEM METALLGESTELL VERBUNDEN ist. Das Gestell mit der Wanne muss immer absolut stabil und standfest sein.
- Verwenden Sie die Badewanne und den Ständer nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Spannungsquellen auf.
- Verwenden Sie die Badewanne nicht mit einem Gestell, das nicht speziell dafür ausgelegt ist.
- Die Wanne mit Ständer ist für Kinder bis 12 Monate bestimmt, das Höchstgewicht eines Kindes beträgt 10 kg
- Ohne Ständer ist die Wanne für Kinder im Alter von 0-36 Monaten geeignet und die maximale Belastung beträgt 30 kg. Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung und Frost aus!

EN

- There is a risk of drowning for children.
- Children can drown in shallow water, even at depths of just 2 cm, in a very short time.
- Never leave your child unattended in the tub. Children must be supervised by an adult at all times while bathing.
- Never leave your child under the supervision of another child instead of an adult.
- Do not use the tub on an unstable surface, such as a table, stairs, or an elevated position. ALWAYS check that the bathwater is at the correct temperature.
- Always check that the tub is SECURELY ATTACHED TO THE METAL FRAME before placing your child in the tub on the stand. The stand with the tub must always be absolutely stable and secure.
- Do not use the bathtub and stand if parts are damaged or missing.
- Do not use any spare or accessory parts other than those supplied or recommended by the manufacturer.
- Do not place the product near power sources.
- Do not use the bathtub with a stand that is not specifically designed for it.
- The tub with stand is intended for children up to 12 months, with a maximum child weight of 10 kg.
- Without the stand, the tub is suitable for children aged 0-36 months and the maximum load is 30 kg. Do not expose the product to direct sunlight or frost!

SL

- Obstaja nevarnost utopitve za otroke.
- Otroci se lahko utopijo v plitvi vodi, tudi pri globini le 2 cm, v zelo kratkem času.
- Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora v kadi. Otroci morajo biti med kopanjem vedno pod nadzorom odrasle osebe.
- Otroka nikoli ne puščajte pod nadzorom drugega otroka namesto odraslega.
- Kadi ne uporabljajte na nestabilni površini, kot je miza, stopnice ali dvignjena pozicija. VEDNO preverite, ali je kopalna voda prave temperature.
- Vedno preverite, da je kad VARNO PRITRJEJENA NA KOVINSKI OKVIR, preden otroka postavite v kad na stojalu. Stojalo s kadjo mora biti vedno popolnoma stabilno in varno.
- Ne uporabljajte kadi in stojala, če so deli poškodovani ali manjkajo.
- Ne uporabljajte nobenih drugih rezervnih delov ali dodatkov, razen tistih, ki jih dobavi ali priporoči proizvajalec.
- Izdelka ne postavljajte v bližino virov napajanja.
- Kadi ne uporabljajte s stojalom, ki ni posebej zasnovano za to.
- Kad s stojalom je namenjena otrokom do 12 mesecev, največja teža otroka je 10 kg.
- Brez stojala je kad primerna za otroke, stare od 0-36 mesecev, in največja obremenitev je 30 kg. Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali zmrzali!

HR

- Postoji opasnost od utapanja za djecu.
- Djeca se mogu utopiti u plitkoj vodi, čak i na dubinama od samo 2 cm, u vrlo kratkom vremenu.
- Nikada ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora u kadi. Djeca moraju biti pod nadzorom odrasle osobe u svakom trenutku tijekom kupanja.
- Nikada ne ostavljajte svoje dijete pod nadzorom drugog djeteta umjesto odrasle osobe.
- Nemojte koristiti kadu na nestabilnoj površini, poput stola, stepenica ili uzdignutog položaja. **UVIJEK** provjerite je li voda za kupanje na ispravnoj temperaturi.
- Uvijek provjerite je li kada **SIGURNO PRIČVRŠČENA ZA METALNI OKVIR** prije nego što stavite dijete u kadu na stalku. Stalak s kadmom mora uvijek biti potpuno stabilan i siguran.
- Nemojte koristiti kadu i stalak ako su dijelovi oštećeni ili nedostaju.
- Nemojte koristiti nikakve rezervne ili dodatne dijelove osim onih koje isporučuje ili preporučuje proizvođač.
- Nemojte postavljati proizvod u blizini izvora napajanja.
- Nemojte koristiti kadu s stalkom koji nije posebno dizajniran za to.
- Kada sa stalkom namijenjena je djeci do 12 mjeseci, a maksimalna težina djeteta iznosi 10 kg.
- Bez stalka, kada je prikladna za djecu u dobi od 0-36 mjeseci i maksimalno opterećenje je 30 kg. Ne izlažite proizvod izravnoj sunčevoj svjetlosti ili mrazu!

HU

- Gyermekek számára fennáll a fulladás veszélye.
- A gyerekek sekély vízben is megfulladhatnak, akár csak 2 cm mélységben is, nagyon rövid idő alatt.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a kádban. A gyermekeket fürdés közben mindig egy felnőttnak kell felügyelnie.
- Soha ne hagyja gyermekét másik gyermek felügyelete alatt fürödni egy felnőt helyett.
- Ne használja a kádat instabil felületen, például asztalon, lépcsőn vagy megemelt helyzetben. **MINDIG** ellenőrizze, hogy a fürdővíz megfelelő hőmérsékletű-e.
- Mindig ellenőrizze, hogy a kád **BIZTONSÁGOSAN CSATLAKOZTATVA** van-e a **FÉM KERETHEZ**, mielőtt gyermekét a tartóra helyezze a kádba helyezi. A tartón lévő kádnak mindig teljesen stabilnak és biztonságosnak kell lennie.
- Ne használja a kádat és a tartót, ha az alkatrészek sérültek vagy hiányoznak.
- Ne használjon más tartalek- vagy kiegészítő alkatrészeket, csak azokat, amelyeket a gyártó szállít vagy ajánl.
- Ne helyezze a terméket áramforrások közelébe.
- Ne használja a kádat olyan tartóval, amelyet nem erre terveztek.
- A tartós kád 12 hónapos korú gyermekek számára készült, a maximális gyermek súlya 10 kg.
- Állvány nélkül a kád 0-36 hónapos gyermekek számára alkalmas, a maximális terhelhetőség 30 kg. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy fagynak!

IT

- C'è il rischio di annegamento per i bambini.
- I bambini possono annegare in acque poco profonde, anche a profondità di soli 2 cm, in un tempo molto breve.
- Non lasciare mai il tuo bambino incustodito nella vasca. I bambini devono essere sempre sorvegliati da un adulto durante il bagno.
- Non lasciare mai il tuo bambino sotto la supervisione di un altro bambino invece che di un adulto.
- Non utilizzare la vasca su una superficie instabile, come un tavolo, delle scale o una posizione elevata. Controlla **SEMPRE** che l'acqua del bagno sia alla temperatura corretta.
- Controlla sempre che la vasca sia **SALDAMENTE ATTACCATA AL TELAIO DI METALLO** prima di mettere il tuo bambino nella vasca sul supporto. Il supporto con la vasca deve essere sempre assolutamente stabile e sicuro.
- Non utilizzare la vasca e il supporto se le parti sono danneggiate o mancanti.
- Non utilizzare parti di ricambio o accessori diversi da quelli forniti o raccomandati dal produttore.
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di alimentazione.
- Non utilizzare la vasca con un supporto che non sia specificamente progettato per essa.
- La vasca con supporto è destinata a bambini fino a 12 mesi, con un peso massimo del bambino di 10 kg.
- Senza supporto, la vasca è adatta a bambini di età compresa tra 0 e 36 mesi e il carico massimo è di 30 kg. Non esporre il prodotto alla luce diretta del sole o al gelo!

FR

- Il existe un risque de noyade pour les enfants.
- Les enfants peuvent se noyer dans de l'eau peu profonde, même à des profondeurs de seulement 2 cm, en très peu de temps.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la baignoire. Les enfants doivent être surveillés par un adulte en tout temps pendant le bain.
- Ne laissez jamais votre enfant sous la surveillance d'un autre enfant au lieu d'un adulte.
- N'utilisez pas la baignoire sur une surface instable, telle qu'une table, des escaliers ou une position surélevée. VÉRIFIEZ TOUJOURS que l'eau du bain est à la bonne température.
- Vérifiez toujours que la baignoire est SOLIDEMENT FIXÉE AU CADRE MÉTALLIQUE avant de placer votre enfant dans la baignoire sur le support. Le support avec la baignoire doit toujours être absolument stable et sécurisé.
- N'utilisez pas la baignoire et le support si des pièces sont endommagées ou manquantes.
- N'utilisez que les pièces de rechange ou accessoires fournis ou recommandés par le fabricant.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de tension.
- N'utilisez pas la baignoire avec un support qui n'est pas spécialement conçu pour cela.
- La baignoire avec support est destinée aux enfants jusqu'à 12 mois, avec un poids maximum de l'enfant de 10 kg.
- Sans support, la baignoire convient aux enfants âgés de 0 à 36 mois et la charge maximale est de 30 kg. N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou au gel!

SE

- Det finns en risk för drunkning för barn.
- Barn kan drunkna i grunt vatten, även vid djup på bara 2 cm, på mycket kort tid.
- Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn i badkaret. Barn måste övervakas av en vuxen hela tiden medan de badar.
- Lämna aldrig ditt barn under övervakning av ett annat barn istället för en vuxen.
- Använd inte badkaret på en instabil yta, såsom ett bord, trappor eller en förhöjd position. KONTROLLERA ALLTID att badvattnet har rätt temperatur.
- Kontrollera alltid att badkaret är SÄKERT FÄST VID METALLRAMEN innan du placerar ditt barn i badkaret på ställningen. Ställningen med badkaret måste alltid vara helt stabil och säker.
- Använd inte badkaret och ställningen om delar är skadade eller saknas.
- Använd inga andra reserv- eller tillbehörsdelar än de som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.
- Placera inte produkten nära strömkällor.
- Använd inte badkaret med en ställning som inte är speciellt utformad för det.
- Badkaret med ställning är avsett för barn upp till 12 månader, med en maximal barnvikt på 10 kg.
- Utan ställningen är badkaret lämpligt för barn i åldrarna 0-36 månader och den maximala belastningen är 30 kg. Utsätt inte produkten för direkt solljus eller frost!

NO

- Det er risiko for drukning for barn.
- Barn kan drukne i grunt vann, selv ved dybder på bare 2 cm, på svært kort tid.
- La aldri barnet ditt være uten tilsyn i badekaret. Barn må overvåkes av en voksen til enhver tid mens de bader.
- La aldri barnet ditt være under tilsyn av et annet barn i stedet for en voksen.
- Ikke bruk badekaret på en ustabil overflate, som et bord, trapper eller en forhøyet posisjon. SJEKK ALLTID at badevannet har riktig temperatur.
- Kontroller alltid at badekaret er SIKKERT FESTET TIL METALLRAMMEN før du plasserer barnet ditt i badekaret på stativet. Stativet med badekaret må alltid være helt stabilt og sikkert.
- Ikke bruk badekaret og stativet hvis deler er skadet eller mangler.
- Ikke bruk andre reservedeler eller tilbehørsdeler enn de som er levert eller anbefalt av produsenten.
- Plasser ikke produktet i nærheten av strømkilder.
- Ikke bruk badekaret med et stativ som ikke er spesielt designet for det.
- Badekaret med stativ er beregnet for barn opptil 12 måneder, med en maksimal barnevekt på 10 kg.
- Uten stativet er badekaret egnet for barn i alderen 0-36 måneder og den maksimale belastningen er 30 kg. Ikke utsett produktet for direkte sollys eller frost!

CZ

- Pro děti existuje riziko utonutí.
- Děti se mohou utopit v mělké vodě, i při hloubce jen 2 cm, během velmi krátké doby.
- Nikdy nenechávejte své dítě bez dozoru ve vaně. Děti musí být při koupání vždy pod dohledem dospělé osoby.
- Nikdy nenechávejte své dítě pod dohledem jiného dítěte místo dospělého.
- Nepoužívejte vanu na nestabilním povrchu, jako je stůl, schody nebo zvýšená poloha. VŽDY zkontrolujte, zda je koupelová voda správné teploty.
- Vždy zkontrolujte, zda je vana **BEZPEČNĚ PŘIPOJENÁ K KOVOVÉMU RÁMU**, než své dítě umístíte do vany na stojanu. Stojan s vanou musí být vždy naprosto stabilní a bezpečný.
- Nepoužívejte vanu a stojan, pokud jsou části poškozené nebo chybí.
- Nepoužívejte žádné náhradní díly nebo příslušenství jiné než ty, které dodává nebo doporučuje výrobce.
- Produkt neumísťujte v blízkosti zdrojů napětí.
- Nepoužívejte vanu s podstavcem, který není speciálně navržen pro tento účel.
- Vana s podstavcem je určena pro děti do 12 měsíců, maximální hmotnost dítěte je 10 kg.
- Bez podstavce je vana vhodná pro děti ve věku 0-36 měsíců a maximální zatížení je 30 kg. Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo mrazu!

SK

- Pre deti hrozí riziko utopenia.
- Deti sa môžu utopiť v plytkej vode, aj pri hĺbkach len 2 cm, za veľmi krátky čas.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa bez dozoru vo vani. Deti musia byť počas kúpania vždy pod dohľadom dospeljej osoby.
- Nikdy nenechávajte svoje dieťa pod dohľadom iného dieťaťa namiesto dospelého.
- Nepoužívajte vaňu na nestabilnom povrchu, ako je stôl, schody alebo vyvýšená poloha. VŽDY skontrolujte, či je voda v kúpeli správnej teploty.
- Vždy skontrolujte, či je vaňa **BEZPEČNE PRIPOJENÁ K KOVOVÉMU RÁMU**, než svoje dieťa umiestnite do vane na stojane. Stojan s vaňou musí byť vždy úplne stabilný a bezpečný.
- Nepoužívajte vaňu a stojan, ak sú časti poškodené alebo chýbajú.
- Nepoužívajte žiadne náhradné diely alebo príslušenstvo okrem tých, ktoré dodáva alebo odporúča výrobca.
- Produkt neumiestňujte v blízkosti zdrojov napätia.
- Nepoužívajte vaňu so stojanom, ktorý nie je špeciálne navrhnutý pre tento účel.
- Vaňa so stojanom je určená pre deti do 12 mesiacov, maximálna hmotnosť dieťaťa je 10 kg.
- Bez stojana je vaňa vhodná pre deti vo veku 0-36 mesiacov a maximálne zaťaženie je 30 kg. Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo mrazu!

GEFAHR!

• Säuglinge sind in Babywannen **ERTRUNKEN**. • Es muss **IMMER** ein Erwachsener in der Nähe eines Säuglings sein • Lassen Sie Ihr Kind **NIE** unbeaufsichtigt. • Heben Sie dieses Produkt **NIE** an, wenn ein Säugling darin ist. • Stellen Sie dieses Produkt **NIE** in einer gefüllten Badewanne für Erwachsene oder in einem gefüllten Waschbecken ab. • Verschließen Sie **NIE** den Abfluss der Erwachsenenbadewanne oder des Waschbeckens. • Verwenden Sie **IMMER** nur so viel Wasser wie nötig für das Bad Ihres Babys. Säuglinge können schon in 2,5 cm tiefem Wasser ertrinken. • Übertragen Sie Ihre Aufsichtspflicht **NIE** auf Kinder.

WARNUNG!

- Achten Sie darauf, dass das Wasser nicht zu heiß ist (nicht über 37 °C oder 99 °F).
- Aus Sicherheitsgründen darf die Wanne nur ein Kind aufnehmen.
- Halten Sie die Wanne von Wärmequellen fern.
- Erlauben Sie niemals anderen Kindern, die Aufsicht durch Erwachsene zu ersetzen.

WICHTIG/HINWEIS:

Halten Sie alles, was Sie für das Bad benötigen, in Reichweite und legen Sie das Kind ins Wasser. So vermeiden Sie es, das Kind allein zu lassen. An diesem Punkt können Sie Ihr Baby baden.

WICHTIG/ANMERKUNG:

Benutzen Sie die Wanne nicht, wenn Teile gebrochen sind oder fehlen.

DANGER!

• Babies have **DROWNED** in baby baths. • **ALWAYS** have an adult near an infant • **NEVER** leave your child unattended. • **NEVER** lift this product with an infant in it. • **NEVER** place this product in a filled adult bathtub or sink. • **NEVER** plug the adult bathtub or sink drain. • **ALWAYS** use only as much water as necessary for your baby's bath. Babies can drown in as little as an inch of water. • **NEVER** delegate your duty of care to children.

WARNING!

- Make sure that the water is not too hot (not over 37 °c or 99 °F)
- For safety reasons, the tub must only hold one child.
- Keep the tub away from sources of heat.
- Never allow other children to substitute for adult supervision.

IMPORTANT/NOTE:

Keep everything you need for the bath within reach and place the baby in the water. This is to avoid leaving the baby alone. At this point, you may bathe your baby.

IMPOTANT/NOTE:

Do not use the tub if any parts is broken or missing.

NEVARNOST!

• Dojenčki so se **UTOPILI** v otroški kopeli. • **VEDNO** naj bo v bližini dojenčka odrasla oseba • **NIKOLI NE** puščajte svojega otroka brez nadzora. • **NIKOLI** ne dvigujte tega izdelka, ko je v njem dojenček. • **NIKOLI** ne postavite tega izdelka v napolnjeno kad za odrasle ali umivalnik. • **NIKOLI** ne zamašite kadi za odrasle ali odtoka umivalnika. • **VEDNO** uporabite samo toliko vode, kot je potrebno za kopanje vašega dojenčka. Dojenčki se lahko utopijo že v enem centimetru vode. • **NIKOLI** ne prenesite svoje dolžnosti skrbi za otroke.

OPOZORILO!

- Prepričajte se, da voda ni prevroča (ne nad 37 ° C ali 99 ° F).
- Zaradi varnostnih razlogov lahko kad vsebuje samo enega otroka.
- Kado hranite ločeno od virov toplote.
- Nikoli ne dovolite drugim otrokom, da nadomestijo nadzor nad odraslimi.

POMEMBNO / OPOMBA:

Vse, kar potrebujete za kopalnico, imejte v dosegu in otroka spravite v vodo. Tako se izognete otroku samega. Na tem mestu lahko kopate svojega otroka.

POMEMBNO / OPOMBA:

Ne uporabljajte kopeli, če so deli pokvarjeni ali manjkajo.

NEVARNOST!

• Bebe su se **UTAPILI** u kupkama za bebe. • **UVIJEK** imajte odraslu osobu u blizini djeteta • **NIKA-DA NE** ostavljajte svoje dijete bez nadzora. • **NIKADA** ne podižite ovaj proizvod s djetetom u nje-mu. • **NIKADA** ne stavljajte ovaj proizvod u napunjenu kadu ili umivaonik za odrasle. • **NIKADA** ne zatvarajte odvod kade za odrasle ili sudopera. • **UVIJEK** koristite onoliko vode koliko je potrebno za kupanje bebe. Bebe se mogu utopiti u samo jednom inču vode. • **NIKADA** svoju dužnost skrbi ne prepuštajte djeci.

OPOZORILO!

- Prepričajte se, da voda ili prevroča (ne iznad 37 ° C ili 99 ° F).
- Zbog sigurnih razlučivanja može biti samo jedno dijete.
- Kado hranite ločeno iz virov toplote.
- Nikoli ne dovolite druge otrove, budući da su nadzirali nadzor nad odraslima.

POMEMBNO / OPOMBA:

Sve, kar trebate za kopalnico, imejte u dozu u dijete spravite u vodo. Tako se izognete otroku samega. Na tom mjestu možete kopati svoje dijete.

POMEMBNO / OPOMBA:

Ne koristite kopeli, pa tako pripremite pokvareni ili manjkajo.

VESZÉLY!

• A csecsemők megfulladtak a babafürdőben. • MINDIG legyen felnőtt a csecsemő közelében. • SOHA ne hagyja felügyelet nélkül gyermekét. • SOHA ne emelje fel ezt a terméket, ha csecsemő van benne. • SOHA ne helyezze ezt a terméket felnőtt fürdőkádba vagy mosogatóba. • SOHA ne dugja be a felnőtt fürdőkádat vagy a mosogató lefolyóját. • MINDIG csak annyi vizet használjon, amennyi a baba fürdetéséhez szükséges. A csecsemők akár egy hüvelyknyi vízben is megfulladhatnak. • SOHA ne ruházza át gondozási kötelezettségét gyermekekre.

FIGYELEM!

- Ügyeljen arra, hogy a víz ne legyen túl forró (legfeljebb 37 ° C vagy 99 ° F).
- Biztonsági okokból a kádban csak egy gyermek szállhat.
- Tartsa a kádot hőforrásoktól távol.
- Soha ne engedje, hogy más gyermekek felnőtt felügyeletet cseréljenek.

FONTOS JEGYZET:

Minden, ami a fürdőszobához szükséges, tartsa elérhető helyen, és tegye a vizet a gyermekbe. Tehát kerülje a gyermeket egyedül. Ezen a ponton fürödheti a babáját.

FONTOS JEGYZET:

Ne használja a fürdőt, ha az alkatrészek eltörnek vagy hiányoznak.

PERICOLO!

• I bambini sono affogati nei bagnetti. • Avere SEMPRE un adulto vicino al neonato • NON lasciare MAI il bambino incustodito. • Non sollevare MAI questo prodotto con dentro un neonato. • Non collocare MAI questo prodotto in una vasca da bagno per adulti piena o in un lavandino. • NONappare MAI la vasca da bagno per adulti o lo scarico del lavandino. • Usare SEMPRE solo la quantità d'acqua necessaria per il bagnetto del bambino. I bambini possono annegare in appena un centimetro d'acqua. • MAI delegare il proprio dovere di cura ai bambini.

ATTENZIONE!

- Assicuratevi che l'acqua non sia troppo calda (non oltre 37°C o 99°F)
- Per motivi di sicurezza, la vasca deve contenere un solo bambino.
- Tenere la vasca lontano da fonti di calore.
- Non permettere mai ad altri bambini di sostituirsi alla supervisione di un adulto.

IMPORTANTE/NOTA:

Tenere a portata di mano tutto ciò che serve per il bagno e mettere il bambino nell'acqua. Questo per evitare di lasciare il bambino da solo. A questo punto, potete fare il bagno al vostro bambino.

IMPORTANTE/NOTA:

Non usate la vasca da bagno se ci sono parti rotte o mancanti.

DANGER!

• Des bébés se sont NOYÉS dans des baignoires pour bébés. • Ayez TOUJOURS un adulte près d'un bébé. • Ne laissez JAMAIS votre enfant sans surveillance. • NE JAMAIS soulever ce produit avec un bébé dedans. • NE JAMAIS placer ce produit dans une baignoire ou un évier pour adulte rempli. • Ne branchez JAMAIS la baignoire ou le drain du lavabo pour adultes. • N'utilisez TOUJOURS que la quantité d'eau nécessaire pour le bain de votre bébé. Les bébés peuvent se noyer dans aussi peu qu'un pouce d'eau. • NE JAMAIS déléguer votre devoir de diligence à des enfants.

AVERTISSEMENT!

- Assurez-vous que l'eau n'est pas trop chaude (pas plus de 37 °C ou 99 °F)
- Pour des raisons de sécurité, la baignoire ne doit contenir qu'un seul enfant.
- Tenez la baignoire éloignée des sources de chaleur.
- Ne laissez jamais d'autres enfants se substituer à la surveillance d'un adulte.

NOTE IMPORTANTE:

Gardez tout ce dont vous avez besoin pour le bain à portée de main et placez le bébé dans l'eau. Ceci afin d'éviter de laisser le bébé seul. À ce stade, vous pouvez baigner votre bébé.

IMPORTANT/REMARQUE :

N'utilisez pas la baignoire si des pièces sont cassées ou manquantes.

FARA!

• Bebisar har DRUNKAT i babybad. • Ha ALLTID en vuxen nära en bebis. • Lämna ALDRIG ditt barn utan tillsyn. • Lyft ALDRIG denna produkt med en bebis i den. • Placera ALDRIG denna produkt i ett fyllt badkar eller handfat för vuxna. • Koppla ALDRIG till badkar eller handfat för vuxna. • Använd ALLTID endast den mängd vatten som behövs för ditt barns bad. Bebisar kan drunkna i så lite som en tum vatten. • Delegera ALDRIG din omsorgsplikt till barn.

VARNING!

- Se till att vattnet inte är för varmt (högst 37°C eller 99°F)
- Av säkerhetsskäl bör badkaret endast innehålla ett barn.
- Håll badkaret borta från värmekällor.
- Låt aldrig andra barn ersätta vuxens uppsikt.

VIKTIG NOTERING:

Ha allt du behöver för badet nära till hands och placera barnet i vattnet. Detta för att undvika att lämna barnet ensamt. Vid det här laget kan du bada ditt barn.

VIKTIG NOTERING:

Använd inte badkaret om några delar är trasiga eller saknas.

FARE!

• Babyer har DRUKNET i babybad. • Ha ALLTID en voksen i nærheten av en baby. • La ALDRI barnet ditt uten tilsyn. • Løft ALDRI dette produktet med en baby i. • Plasser ALDRI dette produktet i et fylt badekar eller vask for voksne. • Plugg ALDRI i badekar eller voksen vask avløp. • Bruk ALLTID bare den mengden vann som er nødvendig for babyens bad. Babyer kan drukne i så lite som én tomme vann. • ALDRI delegere din omsorgsplikt til barn.

ADVARSEL!

- Pass på at vannet ikke er for varmt (ikke mer enn 37°C eller 99°F)
- Av sikkerhetsgrunner bør karet kun inneholde ett barn.
- Hold karet unna varmekilder.
- La aldri andre barn ta i stedet for voksen tilsyn.

VIKTIG NOTAT:

Ha alt du trenger til badet for hånden og plasser babyen i vannet. Dette for å unngå å la babyen være alene. På dette tidspunktet kan du bade babyen din.

VIKTIG NOTAT:

Ikke bruk karet hvis noen deler er ødelagt eller mangler.

NEBEZPEČÍ!

• Děti se UTOPILY v dětských vanách. • VŽDY mějte blízko dítěte dospělého. • NIKDY nenechávejte své dítě bez dozoru. • NIKDY nezvedejte tento výrobek, pokud je v něm dítě. • NIKDY nedávejte tento výrobek do plné vany nebo umyvadla pro dospělé. • NIKDY nepřipojujte na vany nebo umyvadla pro dospělé. • VŽDY používejte pouze takové množství vody, které je nutné ke koupeli vašeho dítěte. Miminka se mohou utopit v pouhém centimetru vody. • NIKDY nepřenášejte svou povinnost péče na děti.

VAROVÁNÍ!

- Ujistěte se, že voda není příliš horká (ne více než 37 °C nebo 99 °F)
- Z bezpečnostních důvodů by ve vaně mělo být pouze jedno dítě.
- Vanu udržujte mimo zdroje tepla.
- Nikdy nedovoľte, aby dozor dospělé osoby nahradily jiné děti.

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Mějte po ruce vše, co ke koupeli potřebujete, a položte miminko do vody. To proto, aby dítě zůstalo samotné. V tomto okamžiku můžete vykoupat své dítě.

DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

Vanu nepoužívejte, pokud jsou některé části rozbité nebo chybí.

NEBEZPEČENSTVO!

- Bábätká sa **UTOPILI** v detských kúpeľoch. • **VŽDY** majte v blízkosti bábätká dospelú osobu. • **NIKDY** nenechávajte svoje dieťa bez dozoru. • **NIKDY** nedvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa. • **NIKDY** neumiestňujte tento výrobok do naplnenej vane alebo umývadla pre dospelých. • **NIKDY** nezaslepujte odtok vane alebo drezu pre dospelých. • **VŽDY** používajte len také množstvo vody, ktoré je potrebné na kúpanie vášho dieťaťa. Bábätká sa môžu utopiť už v jednom palci vody. • **NIKDY** neprenášajte svoju povinnosť starostlivosti na deti.

POZOR!

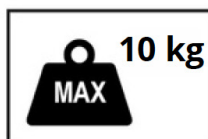
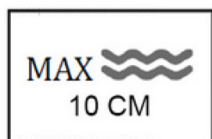
- Uistite sa, že voda nie je príliš horúca (nie viac ako 37 °C alebo 99 °F)
- Z bezpečnostných dôvodov by vanička mala obsahovať iba jedno dieťa.
- Udržujte vaňu mimo dosahu zdrojov tepla.
- Nikdy nedovoľte, aby iné deti nahradili dozor dospeléj osoby.

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Majte všetko potrebné na kúpanie po ruke a dieťaťko položte do vody. Je to preto, aby ste dieťa nenechali samé. V tomto okamihu môžete kúpať svoje dieťa.

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA:

Vaňu nepoužívajte, ak sú niektoré časti poškodené alebo chýbajú.



DE: Montageanleitung für das Badewannengestell | EN: Assembly instructions for the bathtub stand | SL: Navodila za montažo stojala za kad | HR: Upute za montažu stalka za kadu | HU: Összeszerelési útmutató a fürdőkáád állványhoz | IT: Istruzioni di montaggio per il supporto della vasca da bagno | FR: Instructions de montage pour le support de baignoire | SE: Monteringsanvisning för badkarstativet | NO: Monteringsanvisning for badekarstativet | CZ: Montážní návod na stojan na vanu | SK: Montážny návod na stojan na vaňu

DE

1 x Metallrahmen,
4 x Metallbeine
1 x Stöpsel,
1 x Wasserablaufrohr

EN

1 x metal frame,
4 x metal legs
1 x plug,
1 x drainage tube

SL

1 x kovinski okvir,
4 x kovinske noge
1 x zamašek,
1 x odtočna cev

HR

1 x metalni okvir,
4 x metalne noge
1 x čep,
1 x odvodna cijev

HU

1 x fémkeret,
4 x fémláb
1 x dugó,
1 x lefolyócső

IT

1 x telaio metallico,
4 x gambe metalliche
1 x tappo,
1 x tubo di drenaggio

FR

1 x cadre métallique,
4 x pieds métalliques
1 x bouchon,
1 x tuyau de drainage

SE

1 x metallram,
4 x metallben
1 x plugg,
1 x avloppsör

NO

1 x metallramme,
4 x metallben
1 x plugg,
1 x dreneringsrør

CZ

1 x kovový rám,
4 x kovové nohy
1 x zátka,
1 x odtoková trubka

SK

1 x kovový rám,
4 x kovové nohy
1 x zátka,
1 x odtoková rúrka





DE: Trennen Sie die beiden Beinrahmen und ziehen Sie sie auseinander.

EN: Separate the two leg frames and pull them apart.

SL: Ločite oba okvirja za noge in ju raztegnite narazen.

HR: Odvojite dva okvira za noge i povucite ih razdvojeno.

HU: Válassza szét a két lábkeretet, és húzza szét őket.

IT: Separare i due telai delle gambe e tirare per allargarli.

FR: Séparez les deux cadres des pieds et tirez-les pour les écarter.

SE: Separera de två benramarna och dra isär dem.

NO: Skil de to benrammene og trekk dem fra hverandre.

CZ: Oddělte oba rámy nohou a roztáhněte je od sebe.

SK: Oddelte oba rámiky nôh a roztiahnite ich od seba.



DE: Schieben Sie die 4 Beine wie in der Abbildung gezeigt in das Gestell.

EN: Insert the 4 legs into the frame as shown in the illustration.

SL: Vstavite 4 noge v okvir, kot je prikazano na sliki.

HR: Umetnite 4 noge u okvir kao što je prikazano na slici.

HU: Vhelyezze be a 4 lábat a keretbe az ábra szerint.

IT: Inserisci le 4 gambe nel telaio come mostrato nell'illustrazione.

FR: Insérez les 4 pieds dans le cadre comme indiqué sur l'illustration.

SE: Separera de två benramarna och dra isär dem.

NO: Sett de 4 bena inn i rammen som vist på illustrasjonen.

CZ: Vložte 4 nohy do rámu, jak je znázorněno na obrázku.

SK: Zasuňte 4 nohy do rámu, ako je znázornené na obrázku.



DE: Setzen Sie die Wanne in den Metallrahmen und drücken Sie sie auf beiden Seiten nach unten, damit die Gummieendkappen des Metallgestells perfekt unter der Wanne sitzen. Das Gestell mit der Wanne muss immer absolut stabil und standfest sein.

EN: Place the tub into the metal frame and press it down on both sides so that the rubber end caps of the metal frame sit perfectly under the tub. The frame with the tub must always be absolutely stable and secure.

SL: Postavite kad v kovinski okvir in jo pritisnite navzdol na obeh straneh, da gumijasti končni pokrovi kovinskega okvira popolnoma sedijo pod kadjo. Okvir s kadjo mora biti vedno popolnoma stabilen in trden.

HR: Postavite kadu u metalni okvir i pritisnite je s obje strane prema dolje tako da gumeni završni poklopci metalnog okvira savršeno stoje ispod kade. Okvir s kadom uvijek mora biti potpuno stabilan i siguran.

HU: Helyezze a kádát a fémkeretbe, és nyomja le mindkét oldalán, hogy a fémkeret gumivégződése tökéletesen illeszkedjenek a kád alá. A keretnek a káddal mindig teljesen stabilnak és biztonságosnak kell lennie.

IT: Inserire la vasca nel telaio metallico e premela verso il basso su entrambi i lati in modo che i tappi di gomma del telaio metallico si

posizionino perfettamente sotto la vasca. Il telaio con la vasca deve essere sempre assolutamente stabile e sicuro.

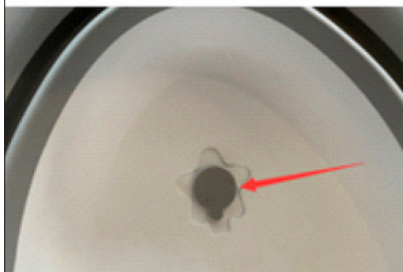
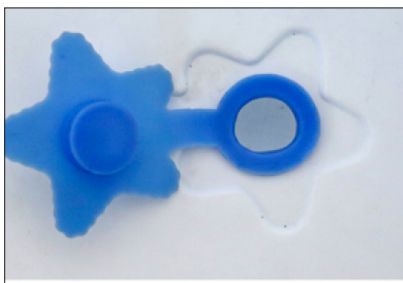
FR: Placez la baignoire dans le cadre métallique et appuyez dessus des deux côtés pour que les embouts en caoutchouc du cadre métallique se trouvent parfaitement sous la baignoire. Le cadre avec la baignoire doit toujours être absolument stable et sécurisé.

SE: Sätt badkaret i metallramen och tryck ner det på båda sidor så att gummiändarna på metallramen sitter perfekt under badkaret. Ramen med badkaret måste alltid vara helt stabil och säker.

NO: Sett karet i metallrammen og trykk det ned på begge sider slik at gummiendene på metallrammen sitter perfekt under karet. Rammen med karet må alltid være helt stabil og sikker.

CZ: Vložte vanu do kovového rámu a stiskněte ji z obou stran dolů tak, aby gumové koncovky kovového rámu dokonale seděly pod vanou. Rám s vanou musí být vždy naprosto stabilní a bezpečný.

SK: Vložte vaňu do kovového rámu a stlačte ju dole na oboch stranách tak, aby gumové koncovky kovového rámu dokonale sedeli pod vaňou. Rám s vaňou musí byť vždy úplne stabilný a pevný.



DE: Entfernen Sie den blauen Wasserstopfen und ersetzen Sie ihn durch den mitgelieferten grauen Stöpsel.

EN: Separate the two leg frames and pull them apart.

SL: Ločite oba okvirja za noge in ju raztegnite narazen.

HR: Odvojite dva okvira za noge i povucite ih razdvojeno.

HU: Válassza szét a két lábkeretet, és húzza szét őket.

IT: Separare i due telai delle gambe e tirare per allargarli.

FR: Séparez les deux cadres des pieds et tirez-les pour les écarter.

SE: Separera de två benramarna och dra isär dem.

NO: Skil de to benrammene og trekk dem fra hverandre.

CZ: Oddělte oba rámy nohou a roztáhněte je od sebe.

SK: Oddelte oba rámiky nôh a roztiahnite ich od seba.



DE: Ziehen Sie die Kunststoffmutter unter dem Stöpsel fest.

EN: Tighten the plastic nut under the plug.

SL: Zategnite plastično matico pod čepom.

HR: Zategnite plastičnu maticu ispod čepa.

HU: Húzza meg a műanyag anyát a dugó alatt.

IT: Stringere il dado di plastica sotto il tappo.

FR: Serrez l'écrou en plastique sous le bouchon.

SE: Dra åt plastmuttern under prop-pen.

NO: Stram plastmutteren under pluggen.

CZ: Utáhněte plastovou matici pod zátkou.

SK: Utiahnite plastovú maticu pod zátkou.



DE: Bringen Sie den Ablaufschlauch aus Kunststoff, wie in der Abbildung gezeigt, am grauen Stopfen an.

EN: Attach the plastic drain hose to the grey plug as shown in the illustration.

SL: Namestite plastično odtočno cev na sivi čep, kot je prikazano na sliki.

HR: Pričvrstite plastično odvodnu cijev na sivi čep kako je prikazano na slici.

HU: Csatlakoztassa a műanyag lefolyócsövet a szürke dugóhoz az ábrán látható módon.

IT: Collegare il tubo di scarico in plastica al tappo grigio come mostrato nell'immagine.

FR: Fixez le tuyau d'évacuation en plastique au bouchon gris comme indiqué sur l'illustration.

SE: Fäst plastavloppsslangen på den grå proppen som visas på bilden.

NO: Fest plastavløpsslangen til den grå pluggen som vist på illustrasjonen.

CZ: Připevněte plastovou odtokovou hadici k šedému uzávěru, jak je znázorněno na obrázku.

SK: Pripojte plastovú odtokovú hadicu k sivému uzáveru, ako je znázornené na obrázku.



EN 17072:2018

Fillikid GmbH
Tiefentalweg 1, A-5303 Thalgau, Austria
fillikid.at